An die Farmer von Saskatchewan!

Wir haben unsere Melville-Mühle vergrößert, mit der modernsten Maschinerie ausgestattet und mahlen nun Mehl, welches viel besser ist, als das, was wir im vorigen Jahre gemacht haben. Sie werden überrascht sein, wenn Sie die Verbesserung in Farbe und Qualität sehen werden. Kaufen Sie unser Mehl und versichern Sie sich selbst mit dem gesündesten Brot, welches aus Saskatchewaner Weizen erzeugt wird.

Melville Milling Company,
Melville, Sask.

Krebs
Geschwülste, Krebs, Krebsähnlichkeit oder Wucher ohne Schmerzen. Alle Arbeit garantiert. Kommen oder schreiben Sie um freies Buch.
Dr. Williams Sanatorium, 2125 University Ave. S.E. Minneapolis, Minn.

Witz und Humor

Offener Schreibebrief des Philipp Sauerampfer.

846.

Mein lieber Herr Redaktionär!

Nach e Weil is der Pressendent Hindenburg aufgestande, un das is in poleite Sosieete das Sein, daß mer wamuhse soll. Well, mer hen den Hut genomme, un da is der Mister Hindenburg zu mich komme un hat in en Unnerton gesagt, er debt gleiche, mich noch emal for e Minnit zu sehn. Ich hen den Bonsch auiseit gehn lasse.

Wei mer allein ware, hen ich mich zu den Pressendent setze müsse. Er hat mich en feine Schmohk gewwe; er selbst hat seine Peip gestopft, un da hen mer prittieschuhn in e Klaud von Schmohk gehosse, das war ebbes fiers:„ Bei den Weg, Mister Sauerampfer," hat er gesagt, „was denke denn jetzt die Jenkies von uns Deutsche? Denke Se immer noch, daß mer so Unflate sin, wie es in den Wahr immer geweise hat? Ich denke, se hen e differente Opinjien, un in Fäckt, ich weiß es. Es soll awwer niemand denke, daß mer en iesige Schapp gehabt hen, un in Fäckt sin mer noch lang nit an unsere Fieß.

Der große Trubel is, daß mer von die Juneitet Stehts alles kaufe könne, was mer nur wolle, awwer mer könne nit alles verkaufe, was mer wolle. Un da frag ich ein Mensch, wie mer da auf unsere vier Füß komme könne, wenn die annere Länder e Duhtie an unsere Guddshen, daß niemand Geld genug hat, sie zu kaufe. Off Kohrs müsse mer auch unsern Eingangszoll ganz gewaltig rehse, awwer es duht uns nit viel gut. Sell is awwer nit, was ich mit Ihne hen sprechen wolle. Ich hen frage wolle, wie e Kontrie, wo sonst ziemlich schmart un sehr is, so ebbes Verrücktes duhn konnt, wie die Prohibischen einführe. Wer macht denn ennihau die Laws in Euer Kontrie? Ich hab gedenkt, die Zittisens hätte an das achtzehnte Amendement gewohtet, un wie die for Prohibischen hen wohte könne, das geht immer mein Begriff. Die ganze Welt weiß, daß den Jankies ihr National Drink Schnaps is un daß se schon bei die Geburt e Bottel mit auf die Welt bringe. Ich weiß auch, daß wie die deutsche Immigrents komme sin un das Bier eingeführt hen, daß dann ein Teil von die Amerikaner gejubelt un gesagt hen, das wär e Glück for die ganze Kontrie, biekahs jetzt debt nit mehr soviel Whiskey gedrunke werde.

Mir in Schermennie duhn keine Drinks verbiete — so dumm sin mer nit. Bei uns gibt es in Speit von das nit soviel Besoffene, wie in die trockne Juneitet Stehts, un mer brauche for den Riesen nit alle paar Jahr unsere Schehls un Pennitenscherries un Jniehn-Eseilums zu vergrößern, wie das bei Eich der Fäs is, un dann noch e annemsLeng, unsere Zitties duhn die Einnahme-brauche, wo von die Ticksen Jahres komme duhn, un müssire die Amerikan Zitties brauche das Geld so hös.

Mer hen Nippohrts, daß in Dianeiet Steits, seitdem die Prohibischen da is, mehr Schmuss getrunke werd als jemals vorher; un war mittans, daß die Steits un Zitties auch nur en Pennie In-com hen. Un dann noch e annes Ding: Es hat doch immer gesaje, daß Amerika das Land der Freiheit is. Ich kann jetzt nit sehn, wo die Freiheit ennein kommt mit.

Well, ennihau is es mit mein Kopnej, awwer es hat mich gut getahn, daß ich mich emal hen aussprechie könne. Un dann will ich Ihne auch noch e Komplimentmache. Ich sin nämlich sunzeitt, daß Sie in die viele Jahre, wo Sie in die Juneitet Stehts lewe, Ihre deutsche Lengwitsch so gut aufrecht erhalte hen. Wei, mer kann gar kein Differeng nahtisie, un mer sullt nit denke, daß Sie auch nur ein Dag hier for wäre."

Ich hen gesagt: Mister Prosjendent, selle Worte mache mich arig gut fühle. Ich sin immer dagenweie, wenn jemand die deutsche Lengwitsch mit englische Ekspressjens aufmische duht, un ich hen dadrimmer faiste jeden Dag Gelegenheit, die Fridds dauzukluste, was mer auch nit immer alleweis duht."

Dann hat der Mister Hindenburg Hands mit mich geschickt, das hat getuht, als ob meine Hand in en Sawaubstock stecke deht, un so ebbes gleich ich, da kann mer denn sehn, was so en Mann von einem Range duht.

Womit ich verbleibe
Ihne Ihrn lieuer
Philipp Sauerampfer.

Freilich, ein gütiges und versöhnendes Wort verstehen sie oft nicht, denn man braucht es nicht zu verstehen.

Schlechte Rolle.

„Wie bist du denn mit deiner Rolle zufrieden, Lilli?"

„Gar nicht! Im ganzen ersten Akt muß ich dasselbe Hauskleid tragen!"

— Gesundes Urteil. Privatier (seinem Freund in der Kunstausstellung erklärend): „Sitzt, jetzt kommen die Bilder, bei die sich niemand auskennt — das sind die modernen!"

— Gemütlich. „Drei Dickbäl sind mir in der letzten Zeit gestorben," beklagt sich ein netter junger Mann über seinen egal schwarzen Anzug.

„Haben Sie wenigstens was Ordentliches geerbt?"

„Aber, ich bitt' Sie, so eine Gottlosigkeit," empört sich der Wiener Gemütl, „übrigens ist leider überall die Tante übriggeblieben!"

Behebt Nieren-Beschwerden und Blasen-Reizung.

Männer und Frauen, die dumpfe, brennende, niederdrückende Schmerzen im Rücken haben und deren Nachtruhe infolge schwacher Nieren gestört ist, sollten nicht verfehlen, Rugo-Tone zu probieren. Dieses Präparat behebt Schmerzen und Reizung und stärkt die Nieren und die Blase. Es stattet die anderen Lebensorgane mit neuer Lebenskraft aus, beruhigt und stärkt die Nerven, belebt den Körper und verbessert die Gesundheit im allgemeinen.

Falls Sie nicht so kräftig und gesund sind, wie Sie es zu sein wünschen, probieren Sie Rugo-Tone für nur 20 Tage und sofern Sie daraus in jeder Beziehung keinen großen Nutzen ziehen, geben Sie den Rest der Flasche an Ihren Drogisten zurück und er wird Ihnen jeden Cent, den Sie bezahlt haben, wiedererstatten. Beschaffen Sie sich Rugo-Tone heute; seien Sie jedoch vorsichtig in der Vermeidung von Ersatzartikeln.

An alle Leser

dieser Zeitung in Stadt und Land zur gefl. Kenntnisnahme, daß meine Adresse jetzt folgende ist:

DR. E. K. SAUER
Arzt und Chirurg
Canada Life Bldg., 5. Stock, 11te Avenue.
Tag-Phone 8508 — Regina, Sask. — Nacht-Phone 8855-2449
Beherrsche außer der deutschen Sprache noch andere Fremdsprachen.

Offene Stellen

Sofort gesucht!
Erstklassiger und feiner Herren-Schneider bei
Kullmann & Sons
1838½ Scarth St., Regina.

Uhrmacher gesucht. Anzufragen 1760 Hamilton Str., Regina.

Wenn du ein tüchtiger Barbier werden willst, komme oder schreibe an die O.K. Barber College, 1710 Rose Str., Regina, Sask.

Stellengesuche

Deutscher, 34 Jahre alt, zuverlässig, mit den Farmarbeiten vertraut, sucht Stellung über Winter oder länger auf einer Farm. Stellung, wo man die Farm nachkommen lassen kann, angenehmer. Zuschriften an Henry Walter, Bulyea, Sask.

Allgemeine Anzeigen

Auktionator
R. G. Sutton, Studio- und Farmverkäufe. Bedingungen: 2 Prozent, wenn allein verkaufe. Schreibt 950 Garnett Str. oder Phone 91733.

Senden Sie Ihre schmutzigen Kleidungsstücke zu Mr Wardrobe und Pressing Färberei und Pressanstalt, 1843 Rutlinson Str., Regina. — Mürmenzuge, trockengereinigt u. geflügelt für $1.50.

Zu verkaufen

Zu verkaufen: Ein vollständig ausgestattetes Schneidergeschäft in einem guten Städtchen und guten Distrikt in Saskatchewan. Man schreibe an Box 66, Courier, 1835 Halifax Str., Regina, Sask.

Gerstenmalz
Cream of Malt Produkte, Flaschenverschlußzusammen. Büchlein frei versandt. Regina Distributing House, 1881 Rose Street, Regina.

Farmen zu verkaufen.
½ Section gutes Land, nur 2 Meilen von der Stadt, ungefähr 235 Acker unter Kultur, kann noch mehr aufgebrochen werden. 4 Zimmerhaus, Stall, 3 Granaries, Garage usw. Gutes Wasser. Verkaufspreis ohne Ausrüstung $8,000.00, Anzahlung $3,000.00. Näheres durch Eigentümer Wm. Schneider, Handel, Sask.

— Medizinerblüte. Der Herr Vorredner ist wieder einmal auf der Reitbahn, seinem alten Steckenpferd, herumgeritten!

— Bedenkliche Zerstreuung. Professor (der den Hörsaal betritt) zu seinen: „Meine Herren! Da zu der heutigen Vorlesung, wie ich leider bemerken muß, niemand erschienen ist, so bin ich natürlich gezwungen, dieselbe auszusetzen. Ich müß Sie also bitten, sich wieder nach Hause zu begeben."

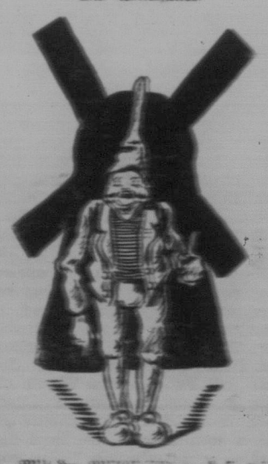
— Ursache und Wirkung. Erster Zuschauer: „Warum malt denn jetzt der Kleffel dieselbe Kuh zweimal auf sein Bild?"

Zweiter Zuschauer: „Ja, weißt du, der hat heute einen bedeutenden Feldschlangen gemacht, und nun sieht er halt alles doppelt."

— Das Gegenteil. Herr Siebenbirn hat in einem Frauenblatte einen Artikel über sparsames und anständiges Wirtschaften veröffentlicht, der allgemein sehr gefallen hat. Eine Bekannte trifft ihn auf der Straße und sagt, als er ihre Gratulation bescheiden ablehnt: „Na ja, im Grunde genommen hatten Sie es ja freilich leicht, Sie haben doch früher nur geschrieben, wie Ihre Frau die Wirtschaft führt."

„Nein," sagt Herr Siebenbirn, „im Gegenteil, wie sie sie nicht führt!"

Ein Windfang.



„Mit der Mühl' ist's grad so wie mit meiner Alten: wenn sie „Wind kriegt", dann ist's aus mit meiner Ruh!"

Kleine Anzeigen des „Courier"

Rechtsanwälte

Dörr & Guggisberg
Deutsche Advokaten, Rechtsanwälte u. Notare. Einzige deutsche Rechtsanwaltsfirma in Canada. — Geld auf Grundeigentum. — Zimmer 301—303 Sterling Trust Bldg., Ecke Rose Str. und Elfte Avenue. Gegenüber City Hall, Regina. — J. Emil Doerr, LL.B., K.C. W. W. Guggisberg, B.A.

TINGLEY & MALONE
A. R. Tingley, K. C.
J. C. Malone.
Rechtsanwälte, Advokaten u. Notare. 715 McCallum-Hill Bldg. Regina, Sask.
In Bibank, Odessa und Kendal jeden Freitag und Samstag.

Noonan, Fraser & Friedgut
Advokaten, Rechtsanwälte, Notare. Phone 8325.—Wir sprechen Deutsch. A. H. Friedgut, B.A., LL.B. J. A. Fraser, B.A., E. D. Noonan. — Büros in Dilke und Wilcox. — 503—504 Northern Crown Bldg. Scarth St., Regina, Sask.

MacKinnon, Rutherford & MacLean
Rechtsanwälte, Notare, usw. 1863 Scarth Str., — Regina, Sask.
A. G. MacKinnon, B.A.
H. A. Rutherford
G. F. Rowand
K. A. MacLean, B.A., LL.B.
Büros in Holdfast und Earl Grey.

N. W. SCHAFFER
Deutscher Advokat, Rechtsanwalt und Notar.
Erteilt Rat in allen Rechtssachen. National Trust Bldg., 2nd Ave., Saskatoon, Sask. Phone 4062.

Balfour, Hoffman & Co., Rechtsanwälte, Advokaten usw. Geld von Privatpersonen und Gesellschaften zu verleihen. Zimmer 104, Darke Block. — James Balfour, K. C.; Charles W. Hoffman. Rechtsanwälte für die Bank of Montreal.

Deutschsprechender Advokat in Vancouver.
Arthur H. Fleishman
Advokat, Rechtsanwalt und Oeffentlicher Notar.
322 Standard Bank Bldg. Vancouver, B. C.

Photographen

Aussie's Atelier, Regina. — Größtes photographisches Atelier im Westen. 1731 Scarth Str., Regina, Sask.

The Capital Barber Shop
1757 Hamilton Street.
R. Knorn, Eigentümer.
Große Billiardhalle.
— Weichwasserbad. —
Zigarren und Tabak.
Privatabteilungen für Damen.
Für Marcelling telephoniere 7758

New Auto Wrecking Co.
1725 Broad Street, Regina
Phone 6234.
Neue und gebrauchte Teile für Autos irgend einer Fabrik. Seht uns erst und spart Geld. Wir kaufen auch alte Autos und zahlen von $5.00 bis $100.00.

Deutsche Apotheke
W. Maffig, Eigentümer.
Empfiehlt alle medizinischen und technischen Drogen, Kräuter, Verbandsartikel etc. etc. in nur bester Qualität.
Rezepte werden sorgfältig angefertigt.
Postversand nach allen Teilen Canadas wird prompt erledigt.
Schreiben Sie in Deutsch oder Englisch an:
W. Maffig, P. O. Box 124, Regina, Sask.

EVAN JONES
OPTOMETRIST
1845 Scarth Straße
(In Arens' Drug Store)
PHONE 8652 REGINA.
Augenuntersuchung — Anpassung von Gläsern. Ausbesserungen werden per Post am selben Tage zurückgesandt.

ENGLISCH Zuhause.
Ueberraschender Erfolg garantiert durch unseren englischen Unterricht. Brieflich erteilt. Verlangt freie Auskunft.
Universal Institute (160)
128 E. 86; New York.

Aerzte.

Dr. B. Stoller,
Arzt und Chirurg.
404 Sterling Trust Bldg. Regina.
Es wird Deutsch gesprochen.
Office Tel. 7013. Haus-Tel. 5811.

Dr. Denis Sweeney
Arzt und Chirurg
212 McCallum-Hill Gebäude Regina.
Tel. Büro 5494 Haus 4220

Zahnärzte

Dr. J. E. Reinhorn
Zahnarzt
Abends offen.
Office über Gravel's Drug Store.
Gravelbourg, Sask.

Drs. C. H. Weicker und L. W. Gemmill, Zahnärzte, 203—204 Westman Chambers, Rose Straße, gegenüber der Stadthalle. Telephon 4962, Regina.

Drs. A. Gregor Smith, W. Fraser Smith, J. A. McGregor. Ueber Woolworths, Eingang von der 11. Avenue. Telephon 3317.

Dr. H. Hoffer, Zahnarzt, 403 Sterling Trust Bldg., Regina, Sask. Es wird Deutsch gesprochen. Office Telephon 5732; Haustel. 5811

Dr. Ralph Ledermann, Zahnarzt, Regina.
105—108 Westman Chambers, Rose Straße. — Telephon 2937.
Regina, Sask.

Dr. B. J. Gittermann, Zahnarzt. 102 Westman Chambers Gebäude, Regina. Telephon 8311. Sprechstunden 9 bis 12 und 1 bis 6 Uhr. Andere Zeit durch Verabredung. Spricht Deutsch, Ruthenisch und Russisch.

Optiker

H. S. McClung, Optiker. Zimmer 813—814 McCallum-Hill Gebäude, Regina, Sask.

W. A. Purvis
Augen-Spezialist
Ueber 30 Jahre Praxis
„Seht mich, um sehen zu können"
Büro in J. Reg. McKenzies Juweliers-Laden. 2903—12te Avenue, Regina.

EYES EXAMINED GLASSES FITTED
F.T. PARKER,
EYESIGHT SPECIALIST.
1820 SOUTH 1st - PHONES 6024-1266
HOURS 7 SOUTH OF POST OFFICE

EDWARD-FRANKLIN
OPTOMETRIST-OPTICIAN
1843-HAMILTON-STREET
REGINA—SASK.
(Bei Wheatley's)
empfiehlt sich für fachmännische Untersuchung der Augen und Herstellung passender Gläser.

DECK & STARK
MENDHAM, SASK.
Schwere Eisenwaren, Oele, Fette, Anstreicherfarben, Politur, Möbel, Parkhill Bedding, Nähmaschinen, Pferdegeschirr, Töpferware und Brunnenausstattung. Photographien-Materialien, Versicherungen gegen Feuer und Hagel.
J. J. DECK,
Notary Public

HAND MADE
Wir fabrizieren und importieren
Italienische Accordeons
die allerbesten der Welt. Unsere Preise sind niedriger als die anderer Fabrikanten.
Große Illustrationen zeigen dem Käufer gegenüber. Fordert Sie noch unseren freien Katalog.
Rusta, Serenelli & Co.
1014 Blue Island Ave., Dept. 37. Chicago, Ill.

Hotels

Metropole Hotel
1½ Block vom Bahnhof
Deutsches Haus
Deutsche Bedienung
Saubere Betten
Zimmer $1.00 aufwärts
Halte mich meinen deutschen Freunden bestens empfohlen.
Theodor Schmitz

Deutsches Restaurant
Ch. Adelmann, Eigentümer.
1324—10th Ave. Phone 7804.
Das älteste deutsche Restaurant der Umgebung. Im Zentrum des deutschen Stadtteiles. Beste und freundliche Bedienung. Besuchen Sie uns, wenn nächstesmal in Regina.
Gute Mahlzeiten. Gute Betten.
Mäßige Preise.

King Edward Hotel
Saskatoon, Sask.
Freundliche Aufnahme.
Saubere Zimmer.
Gute Mahlzeiten.
Man spricht deutsch.

Adam Huck
Bibank, Sask.
Real Estate und Versicherung, Eideskommissar und Notar.
Rechtsgültige Dokumente angefertigt Transfers, Landkontrakte, Hypotheken, Discharges, Testamente usw.
Versicherungen:
Lebens- und Hagel-Versicherung, Gebäude gegen Feuer und Blitz, Automobile gegen Feuer u. Diebstahl

Ungarische Küche
1516 — 11. Avenue.
Gute Mahlzeiten zu mäßigen Preisen.

Reisepläne

Die alte Heimat oder andere interessante Orte zu sehen

Ueber 25 Jahre erwirken wir gute Reisepläne, Bahn- und Schiffskarten, von und nach allen Ländern, auf allen Linien, sowie Immigration und Kolonisation, Reisepässe, Visas, alle notariellen Dokumente für hier und das Ausland. Langjährige Erfahrung und Rat. Gerne zu Diensten bereit.

J. G. KIMMEL, Deutscher Notar
Firma:
G. KIMMEL & CO. LTD.
645 Main Str., Winnipeg, Man.
Aelteste deutsche Firma in Winnipeg.

Jeder Deutsche oder Deutschsprechende sollte nicht versäumen bei seinem Aufenthalte in Edmonton im
HOTEL SPRINGER
105th Str., 3 Türen Nord von Jasper, Edmonton.
einzukehren; ein Gasthof nach altdeutschem Muster. Gute deutsche Betten — Mäßige Preise.
Besitzer: Gotthold Springer früher Hotel Springer in Coblenz a. Rhein.

Hotel Regina
(Früher Victoria Hotel)
1734 Osler Straße, Regina, Sask
Zwischen 10. u. 11. Ave.
an der Westseite des Marktplatzes
Vollständig neu renoviert und eingerichtet.
„Der Sammelplatz der Deutschen"
Sehr mäßige Preise
August Müller

Günstiges Angebot für Einwanderer

Um den deutschsprechenden Einwanderern, welche häufig über wenig Geldmittel verfügen, besonders entgegenzukommen, bieten wir ihnen das Abonnement des „Courier", der führenden deutschen Zeitung in Canada, **zu ermäßigtem Preise und zu kostenloser Lieferung für weitere drei Monate an.** Unser Vorschlag ist:-

Senden Sie uns unter Benützung des unten angefügten Bestellzettels

$2.00 für das erste Jahr, oder
$1.00 für das erste halbe Jahr,

worauf wir Ihnen den „Courier" für diese Zeit und für weitere drei Monate gutschreiben. Wenn Sie zum Beispiel $2 für das erste Jahr einschicken, so ist damit **die Zeitung sofort für 15 Monate bezahlt.** Senden Sie nur einen Dollar ein, so ist damit **die Zeitung für 9 Monate bezahlt.**

Wenn die 15 Monate (für $2) oder die 9 Monate (für $1) abgelaufen sind, **so tritt für Sie die reguläre Abonnementsrate von $2.50 für das ganze Jahr oder von $1.25 für das halbe Jahr in Kraft.**

Bedenken Sie, bitte:

„Der Courier" ist **unentbehrlich** für Sie, weil er Ihnen **alle notwendige Information über Canada** bietet.

„Der Courier" berichtet über **alle wichtigen Ereignisse** in der weiten Welt und besonders in Ihrer alten Heimat.

„Der Courier" **vertritt mit Nachdruck die Interessen der Einwanderer und der deutschsprechenden Canadier** und findet auch in Regierungskreisen aufmerksamste Beachtung.

„Der Courier" stellt Ihnen seine Spalten zur Verfügung, wenn Sie **interessante Berichte einsenden** oder **Ihre Meinung äußern wollen.**

„Der Courier" ist endlich **der treueste Hüter der deutschen Muttersprache,** die wir uns und unseren Kindern erhalten wollen.

Machen Sie daher von unserem günstigen Angebot sofort Gebrauch und setzen Sie, bitte, auch Ihre eingewanderten Freunde davon in Kenntnis! — **Jeder sei ein Pionier seiner deutschen Zeitung im fremden Land! — Jeder bemühe sich um die Gewinnung weiterer Leser!** — Probenummern werden von uns gerne versandt.

(Bitte, hier abschneiden!)

Neuer Abonnent Bestellzettel

An „Der Courier", 1835 Halifax Straße, Regina, Sask.

Der Unterzeichnete bestellt hiermit den „Courier" und sendet sein erstes Lesegeld

$2.00 für das erste Jahr oder
$1.00 für das erste halbe Jahr

und ersucht um Gutschreibung des „Courier" für weitere drei Monate.

Name .....

Postamt ..... Provinz .....

Probenummern des „Courier" können Sie an folgende Adressen senden:

.....
.....
.....
.....
.....
.....